

ДОГОВОР

о дружественных отношениях и всеобъемлющем стратегическом партнерстве между Российской Федерацией и Монголией

Российская Федерация и Монголия, далее именуемые Сторонами,

констатируя, что подписание Улан-Баторской декларации 2000 года, Московской декларации 2006 года, закрепившей характер стратегического партнерства для российско-монгольских отношений, Декларации о развитии стратегического партнерства между Российской Федерацией и Монголией 2009 года, а также других основополагающих двусторонних документов заложило прочный фундамент отношений между народами Российской Федерации и Монголии,

подтверждая приверженность принципам партнерства и стратегического взаимодействия,

стремясь расширять и углублять взаимовыгодное сотрудничество между Российской Федерацией и Монголией на основе исторически сложившихся прочных связей, традиций дружбы и добрососедства, взаимного доверия и уважения между народами двух стран и принимая во внимание изменения в механизмах двустороннего сотрудничества, открывающие новые возможности для взаимодействия,

руководствуясь целью вносить активный вклад в укрепление центральной роли Организации Объединенных Наций в международных делах, подтверждая приверженность целям и принципам Устава ООН и других общепризнанных принципов и норм международного права,

демонстрируя нацеленность на продвижение регулярного и тесного политического диалога на международной и региональной аренах в двустороннем и многостороннем форматах для укрепления сотрудничества и выработки общих подходов по международной и региональной повестке дня,

желая способствовать сохранению и упрочению глобального мира и безопасности народов, утверждению атмосферы взаимопонимания и сотрудничества,

принимая во внимание достигнутый в последние годы высокий уровень политического взаимодействия и развития связей в торгово-

экономической, гуманитарной, военно-технической и других сферах между двумя государствами,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны рассматривают друг друга как дружественные, равноправные и суверенные государства и будут взаимодействовать на основе взаимного доверия, исторически традиционных добрососедских отношений, всеобъемлющего стратегического партнерства и всестороннего взаимовыгодного сотрудничества. Стороны руководствуются общепризнанными принципами и нормами международного права, включая принципы суверенного равенства государств, неприменения силы или угрозы силой, невмешательства во внутренние и внешние дела государств, мирного разрешения международных споров, добросовестного выполнения обязательств по международному праву, территориальной целостности, неприкосновенности и нерушимости границ, уважения прав человека, равноправия и прав народов на самоопределение.

Статья 2

В рамках всеобъемлющего стратегического партнерства Стороны развивают на стабильной и долговременной основе равноправное и взаимовыгодное сотрудничество в области политики, обороны, безопасности, экономики, торговли, финансов и инвестиций, инфраструктуры, транспорта и коммуникаций, энергетики, информационных технологий, гуманитарных отношений, культуры, искусства, образования, науки и техники, экологии, здравоохранения, санитарно-эпидемиологического благополучия, а также в других сферах, представляющих взаимный интерес. Сотрудничество в указанных в настоящей статье областях осуществляется в соответствии с национальным законодательством и международными обязательствами каждой из Сторон.

Статья 3

Стороны укрепляют равноправное доверительное партнерство и стратегическое взаимодействие, используя и совершенствуя механизм регулярных встреч на различных уровнях, прежде всего на высшем и высоком уровнях, проводя обмен мнениями и согласовывая позиции по вопросам двусторонних отношений, актуальным международным и региональным проблемам, представляющим взаимный интерес.

Стороны содействуют развитию связей и контактов между

законодательными, представительными и другими выборными органами власти двух стран.

Стороны создают условия для обмена опытом законотворческой деятельности.

Статья 4

В рамках всеобъемлющего стратегического партнерства Стороны совершенствуют связи в оборонной и военно-технической областях, рассматривая их в качестве важной составляющей поддержания региональной и глобальной безопасности.

Стороны не участвуют в блоках или военно-политических союзах, направленных друг против друга, и не заключают с третьими странами договоров, противоречащих интересам суверенитета и независимости другой Стороны, воздерживаются от участия в каких-либо действиях или от поддержки таких действий, направленных против другой Стороны. Ни одна из Сторон не допускает, чтобы ее территория была использована третьим государством в целях подготовки или осуществления агрессии или иных насильственных действий против другой Стороны.

Российская Федерация будет уважать политику Монголии, направленную на недопущение размещения на ее территории и транзита иностранных войск, ядерного и других видов оружия массового уничтожения.

Российская Федерация продолжит оказание военно-технической помощи Монголии.

Статья 5

В случае возникновения ситуаций, которые, по мнению одной из Сторон, представляют угрозу международному миру, могут затронуть интересы ее безопасности или повлечь за собой международные осложнения, Стороны информируют друг друга о возможных путях их урегулирования.

По просьбе одной из Сторон, которая считает, что под угрозой могут оказаться интересы ее безопасности, незамедлительно проводятся двусторонние консультации.

Статья 6

Стороны сотрудничают на двусторонней и многосторонней основе по

вопросам контроля над вооружениями, разоружения и нераспространения.

Статья 7

Стороны сотрудничают на двусторонней и многосторонней основе в противодействии терроризму, экстремизму и сепаратизму, транснациональной организованной преступности, коррупции, незаконному обороту наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров, оружия, произведений искусства и предметов, представляющих культурную или историческую ценность, преступлениям в сфере экономики, преступлениям против собственности, легализации доходов, полученных преступным путем, незаконной миграции, торговле людьми, экологическим преступлениям, а также в области обеспечения информационной безопасности.

Стороны создают необходимые условия для реализации договоренностей в области правовой помощи по гражданским, семейным и уголовным делам.

Статья 8

Стороны развивают сотрудничество двух государств в рамках ООН и других международных организаций в интересах решения актуальных международных и региональных проблем, обеспечения мира и безопасности, устойчивого экономического развития, охраны окружающей среды и других проблем на глобальном и региональном уровнях, оказывая поддержку друг другу в участии или вступлении в те международные и региональные организации, членом которых является одна из Сторон.

Статья 9

Стороны всемерно содействуют укреплению стабильности, формированию надежной, всеобъемлющей и эффективной архитектуры равной и неделимой безопасности, утверждению атмосферы доверия и духа взаимодействия на пространстве Евразии и в Азиатско-Тихоокеанском регионе и сотрудничают на двусторонней и многосторонней основе в интересах содействия развитию связей в экономической, культурной, гуманитарной и других областях, а также межцивилизационного, межкультурного и межконфессионального диалогов между государствами региона.

Статья 10

Стороны проводят в отношении друг друга открытую экономическую политику и развивают равноправное и взаимовыгодное

сотрудничество, в том числе в рамках создания и функционирования особых экономических зон, а также обмена опытом в данной сфере, способствуют ускоренному росту взаимной торговли и созданию благоприятных условий для предпринимательской и иной хозяйственной деятельности, включая стимулирование и взаимную защиту инвестиций, а также развитие различных форм объединений и прямых связей между гражданами, предприятиями и другими субъектами экономического сотрудничества обеих Сторон.

Стороны будут поощрять инвестиционное сотрудничество.

Статья 11

Стороны признают и обеспечивают законные права и интересы друг друга в отношении активов и иного имущества одной Стороны, находящихся на территории другой Стороны.

Статья 12

Стороны поощряют развитие взаимовыгодного сотрудничества в области железнодорожных, воздушных, автомобильных и других видов транспортных коммуникаций, реализации совместных инфраструктурных проектов, в том числе в сфере развития информационных транспортных и логистических систем и информационно-коммуникационных технологий, а также способствуют созданию необходимых правовых, экономических и организационных условий для осуществления беспрепятственных перевозок грузов и пассажиров.

Стороны продолжают совместную работу, направленную на повышение эффективности транзитных перевозок и формирование новых трансграничных транспортных коридоров, в том числе автодорожных и железнодорожных на основе единого стандарта колеи 1520 мм в рамках Улан-Баторской железной дороги. Российская Федерация продолжит оказывать содействие Монголии в реализации ее права на доступ к морю.

Стороны продолжают содействовать установлению конкурентоспособных тарифных условий на перевозки транзитных грузов железнодорожным транспортом, в том числе основываясь на положениях Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии об условиях транзитных перевозок грузов железнодорожным транспортом.

Статья 13

Стороны развивают сотрудничество в области охраны окружающей

среды, природного наследия, обеспечения экологической безопасности, справедливого рационального использования пограничных водотоков и предотвращения трансграничных загрязнений, оказывают друг другу содействие в предотвращении и ликвидации последствий экологических кризисов, стихийных бедствий и промышленных аварий на их территориях, а также взаимную помощь при возникновении чрезвычайных ситуаций, вызванных природными и техногенными факторами и создающих угрозу для жизнедеятельности населения.

С этой целью они регулярно обмениваются информацией и консультируются по вопросам, представляющим непосредственный интерес для одной или обеих Сторон.

Стороны поддерживают и поощряют различные формы сотрудничества на двустороннем и многостороннем уровнях в рамках трансфера технологий и глобального партнерства в энерго-экологической сфере.

Статья 14

Стороны развивают сотрудничество в гуманитарной области на основе уважения своеобразия истории, культур и обычаев двух стран. Они всемерно способствуют расширению контактов между гражданами обеих Сторон. Каждая из Сторон защищает права и интересы своих граждан, проживающих на территории другой Стороны, оказывает им поддержку в соответствии с международными договорами, заключенными между Сторонами, а также общепризнанными принципами и нормами международного права.

Статья 15

Стороны уделяют особое внимание взаимному созданию условий для осуществления совместных программ и проектов по передовым инновационным направлениям в целях использования современных технологических достижений, сотрудничества в области фундаментальных и прикладных исследований и внедрения их результатов в экономику и производство для выведения на качественно новый уровень производственной и научно-технической кооперации.

Статья 16

Стороны расширяют и углубляют сотрудничество в области образования, науки и техники, культуры, искусства, туризма, культурного и исторического наследия, а также информации, содействуя активизации

прямых связей между научно-исследовательскими центрами, учебными и образовательными заведениями, учреждениями культуры, СМИ и общественными организациями, содействуя популяризации русского и монгольского языков, обменов между молодежными и спортивными организациями, расширению обмена книгами, периодической печатью, кинофильмами, театральными постановками, теле- и радиопрограммами и взаимному распространению информации на территории своих государств.

Статья 17

Стороны оказывают поддержку установлению и созданию благоприятных условий для дальнейшего развития межрегионального и приграничного сотрудничества между субъектами Российской Федерации и аймаками Монголии, другими административно-территориальными образованиями всех уровней, а также между государственными, смешанными и частными предприятиями, учреждениями и организациями для развития их эффективного взаимодействия, укрепления торговых, хозяйственных, культурных и гуманитарных связей между регионами двух стран в духе и во исполнение настоящего Договора.

Статья 18

Стороны заключают другие международные договоры по конкретным направлениям сотрудничества в целях реализации настоящего Договора.

Настоящий Договор не затрагивает обязательства по действующим двусторонним и многосторонним договорам и соглашениям, заключенным Сторонами с другими государствами.

Статья 19

Споры, связанные с толкованием или применением положений настоящего Договора, разрешаются путем консультаций и переговоров в духе доброй воли между Сторонами.

В случае невозможности урегулирования спорных вопросов указанным путем Стороны могут избрать другие средства мирного урегулирования спорных вопросов в соответствии с Уставом ООН.

Статья 20

Настоящий Договор заключается на неопределенный срок и может быть изменен или дополнен с согласия Сторон.

Статья 21

Настоящий Договор подлежит ратификации и вступит в силу в день обмена ратификационными грамотами.

С даты вступления в силу настоящего Договора прекращает свое действие Договор о дружественных отношениях и сотрудничестве между Российской Федерацией и Монголией, подписанный в Москве 20 января 1993 года.

Совершено в Улан-Баторе 3 сентября 2019 года в двух экземплярах, каждый на русском и монгольском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Российскую Федерацию



За Монголию

